



Catarina a bende su virginidad pa 780.000 dollar



Ruman a basha bala riba otro

Awemerdia a drenta informe di un caso di tiramento na Sero Pela, a dirigi polis como Recherche na e sitio. Na yegada por a compronde cu un rumen a yega cas na Sero Pela 1-X na cas di un otro rumen y a basha bala.

Polis di biaha a cera henter e area pa asina por investiga rond di e cas a haya en berdad algun huls pafo di e cura di cas. E sospechoso lo mester a bandona sitio den un auto. No ta tin hende cu a resulta herida.



Imprudencia den trafico ta ocasiona caos

Eman "Nos a haya sosten pa e forma con nosta dirigiendo e pais"



Available on the
App Store

Imprudencia den trafico ta ocasiona caos



Awe algo prome cu diesdos'or, trafico banda di ex-Marathon na Playa, un chofer sabi kier a bai hun- ga James Bond, ora

ela purba pasa riba e rotonde aki y a keda malpega. Esaki a trece cunele un con- gestionamento formal den trafico. Aki nos ta

mira e imprudencia y falta di pasenshi y disciplina pa por yega uno su destino. Sopi pura ta sali salu!!

Catarina a bende su
virginidad pa 780.000
dollar



Un hoben apuesto, recientemente a bid su virginidad riba in- ternet y a logra haya 780.000 dollar pa esaki. Catarina Mi- gliorini, cu no a bisa di unda eta, a indica cu ela subasta su vir- ginidad, no pa moti- bo cu e mester paga scol y ni pa necesi- dad econoimico, sino simplemente pa mira cuanto elo

por haya y cu- tanto homber lo ta interesa. No ta con- oci kende a gana e apuesta aki y ni na unda e hoben apu- gliorini, cu no a bisa di unda eta, a indica su virginidad. Cos- nan di BIDA! Morali- dad ya no ta conta mas, manera un politico Arubano a yega di bias, mate- rialism a prevalence riba idealism.

Eman "Nos a haya sosten pa e forma con nos ta dirigiendo e pais"

**Bo
Barrio**



Accion di Bario den Tanki Leendert manera semper a bay den forma sublime. E recordo den e bario tabata largo y intenso ya cu Prome Minister Eman, Team BoBarrio y otronan cu a compaña a bishita varios cas, un crèche y finalmente e scol basico Oro Ubao. E alumnonan di e scol tabata super entusiasmo cu e bishita di nos Prome Mandatario. Ora cu ya e tabata bayendo nan

a yega cerca cu nan agenda pa e firma den dje y Eman, un persona suave y complaciente, a pa pone su firma pa tur cu tabata kier. E motibo di cana den un bario asina ta pa tende kico por ta e problemanan cu ta reina, con solucionan y tambe scucha e deseonan di e habitantenan. Mescos cu hopi otro bario un di e deseonan ta asfalt y iluminacion unda tin mester di esaki.



Un miembro di directiva di e veld di bala tambe a yega cerca pa papia cu Prome Minister pa e veld na unda e muchanan ta hunga bala, keda manteni pa e meta aki. Prome Minister Eman a dune su palabra di lo bay asisti na un reunion den e bario pa tende kico e mayornan tin di bisa riba e tema aki cu

cu un bishita special rigi Aruba". Eman a



bisa cu el a papia cu Vicente riba plantacion y otro ideanan cu tin pa Aruba por sigui progresa. Mi a topa cu hendenan cu pa añanan tabata biba di un bijstand marginal y awor a brasa mi y gradici mi pa e cambianan cu nos a introduci den bijstand aumentando esaki cu 25%.

Eman a bisa di a keda sumamente encanta con ora el a yega e scol basico e alumnonan cu masha orguyo a musta e obranan di man cu nan ta trahando pa dorna kerstboom pa un proyecto cu team BoBarrio ta trahando riba dje pa decora algun rotonde na Aruba.

tin nan preocupa. E bishita a caba na cas di Lourdes (juffr. Luchi) y Vincente Donata na unda tur hende por a gosa di un dushi almuerzo. Prome Minister Eman a bisa di ta contento con anima e dia a bay. "Tabata un dia masha informativo cu a wordo clausura

na cas di Luchi y Vicente Donata den compania di nan yiunan, bisiña y famia. E hospitalidad cu cua nos a wordo ricibi ta algo tipico di nos Arubianonan. Banda di a comparti un almuerzo nos a comparti tambe pensamentonan y nos a haya sosten pa e forma con nos ta di-



Hendenan local como tambe turistanan tabatin nan lederhosen y dirndls mas nechi bisti pa celebra e prome

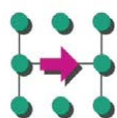
Oktoberfest Beer Festival anual, organisa pa Dushi Bagels and Burgers & Burgers. Haciendo un impacto

mas grandi ainda tabata e introduccion di e torennan di Cerbes; torennan sumamente halto yena cu cerbes

Prome Oktoberfest Beer Festival anual un exito completo

cu ta e temperatura di ijs, teni frieu pa un tubo interior di ijs, proveendo bishitantenan te cu dos liter di cerbes cu nan por

sirbi nan mes, na nan propio mesa. E Toren nan di Cerbes sigur lo ta un atraccion grandi na hopi Happy Hour den e futuro sercano.



HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecss.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966



ABC Tours galardona cu e "TripAdvisor Full 5-Star Certificate of Excellence 2012"

Recientemente ABC Tours, un compania netamente arubiano y cu tin como compromiso ofrece na e turista cu ta bishita Aruba e miho experiencia y e miho servicio, a worde informa cu nan a worde evalua door di TripAdvisor como un compania "Full 5-Star".

TripAdvisor.com ta un website mundialmente reconoci cu ta yuda e viaheronan haya informacion y comentarionan tocante viahenan, reseñanan, tips y opinionnan di personanan cu ta recore mundo henter. Nan ta papia riba nan experiencia y ta evalua y duna rating na tanto hotelnan, restaurantnan y tour

operators, entre otro.

ABC Tours a ricibi e TripAdvisor Full 5-Star Certificate of Excellence 2012 cu e miho evaluacion di e bishitantenan relaciona cu actividadnan aki na Aruba.

E "reviews" di e usuarionan di TripAdvisor ta describi nan experiencia como uno sin limite y unico.

E rekisito principal pa por worde galardon cu e Certificado di Excelencia di TripAdvisor ta un puntuacion hopi halto pa e servicio y instalacionnan (di 4 pa 5 punto tur momento) y logra un gran cantidad di comentarionan cu ta elva e rating, presenta den e ultimo 12 luna. E certificacion aki ta

un prueba tangible cu ta permiti confirma e satisfaccion di e clientenan di ABC Tours.

Marvin Kelly, propietario y Managing Director di ABC Tours a expresa cu "e logro aki ta danki na nos team dinamico cu ta traha cu curason pa haci nan maximo esfuerzo pa impresiona e cliente y duna mas di locual nan mes ta spera. Nos ta laga nan sinti na nan cas y sinti parti di nos famia".

Danki na e reconocimiento aki, ABC Tours por para banda di cualkier otro tour operator internacional di renombre. "E rating halto aki ta en-



curasha nos pa sigui mehora nos producto y nos servicio y asina sigui brinda un experiencia excepcional na nos clientenan", Marvin Kelly a expresa hopi satisfecho.

ABC Tours ta un compania cu a worde funda na 1996. Un compania innovado cu mira den futuro, ABC Tours ta e promer compania cu a introduci Land Rover Defender den año 1999. Esaki ta un vehiculo cu a worde rediseña

pa ta un di e vehiculo di mas confortabel pa loke ta "adventure tours" na Aruba.

Danki na e bon trabao despliega durante e ultimo añanan, ABC Tours awe ta conta cu un flota di 30 vehiculo off-road y diariamente ta ofrece servicio di Jeep tours rond di nos isla na nos bishitantenan cu kier disfruta di nos naturaleza, pa despues bay back nan pais, pero cu Aruba den nan curazon.

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

Trahadornan di Valero a entrega un manifiesto na Premier Eman

Ayera atardi, despues di 5or, trahadornan di Valero a mobilisa riba L.G.Smith Boulevard, rumbo pa BestuursKantoor, na unda nan a bai entrega un manifiesto na Prome Ministro Mike Eman. Na nan yegada, e prome mandatario a ricibi e trahadornan cu a bini cu pancarta, indicando entre otro, si Valero a haya, nan tambe ke, referiendo na e miyones cu Valero mester a paga pa BBO, pero cu Gobierno a duna e Multinacional Valero tog, apesar cu Aruba a haya rason den corte internacional caba. Riba su mes un manifestacion cal-

mo y ordena, na unda e trahadornan kier a manifesta nan sentimento mixto, cu e situacion di e cierre di e refineria di Valero, na unda mas di 650 trahadornan cu hopi aña di experiencia a bai cas y ainda ta wardando ariba un pakete decente cu nan por biba cunele for di Valero. Prome Ministro Mike Eman, a ricibi e manifiesto y a priminti e trahadornan presente cu, mescos ela lucha pa tog tene Valero Aruba y busca tur forma pa e refineria aki keda den operacion, cu su persona tambe ta carga e fe y speransa cu esaki lo bira e caso cu nan



lo logra mantene e refineria habri di un forma of otro. " Mi tin bosonan den mi mente y mi lo haci mas ainda pa logra trece un solucion satisfactorio pa boso y pa e comunidad Arubano, esaki mi ta priminti boso," Premier Mike Eman a enfatisa na e manifestantenan ayera tardi. Loke si tabata masha di lamenta, ta e hecho cu partidonan politico den oposicion, ta busca, manera

pa saca probecho politico cu sufrimento di perdida di trabao di otronan. Esaki tabata e caso ayeratardi, na momento cu e manifestantenan di Valero tabata marcha, oposicion a drenta den e manifestacion aki pa di un forma duna nan apoyo di solidaridad, pero por a haci esaki para banda di caminda y no participe den e marcha aki.

Coming soon



Invasion di Lion Fish den nos awanan



nan tin pa locual ta e pesca di Lion Fish y ta trahando riba dje pero e fundacion ta wardando riba un fondo cu lo keda cla prome cu fin di aña. E invasion aki di Lion Fish no lo bay caba pasobra e ta algo cu a bin pa keda pero, e ta un caso mas serio cu boa. Pero tin di yama un danki na e voluntarionan y e suport cu tin di parti di Ministerio Publico y Kustwacht pa locual ta e pesca di Lion Fish, pero e falta di fondo di mas equipo y entrenamente di huntersnan nobo pa dive falta. Hopi ta bisa cu nan tin miedo di come lion fish sr. Davelaar a bisa cu Lion Fish ta mane un pisca comun manera bo kita e spinia e pisca ta un pisca masha saludabel y tin varios restaurant caba ta bende esaki.

Ultimo dianan tin hopi di e huntersnan ta den lama pa cu e pesca di Lion Fish, pero nan ta mara atrobe na e regla di Gobierno pero e organizacion ta wardando e proceso cana. Rudy Davelaar di Aruba Marine a comenta cu nan ta biniendo cu hopi equipo nobo y tambe un boto cu

Bus a pega riba truck di carga cu a sali su dilanti



Dia - bierna mainta riba Wilhelminastraat altura di Ministerio Publico, un accidente a tuma luga unda un bus y un truck di carga tabata envolvi. Polis di trafico di biaha a presenta na e sitio y aki a constata cu e bus bayendo abou y yegando e crusada, e un truck di carga biniendo for di zuid a subi e ca-

min da y aki e chauffeur di bus a dal un brake pero ya tabata laat y pega riba e truck y esaki a keda gekent. E linea di brake a kibra cu a haci cu e bus no por a bay ni dilanti ni patras unda mester a solicita mecanico na e sitio. Afortunadamente ningun persona a resulta herida.

Tercel a dal den Tucson na Sero Patrishi

Diahuebs merdia den e riba di e Surinam, un accidente a sosode caminda



ambos auto a haya daño material. Polis di trafico a presenta na e sitio y aki a constata cu ta falta di preferencia, pero chauffeur di e tercel a declara na Polis cu tabatin un otro auto su dilanti y ora esaki

a sali el a para na e t-kruis pero a sali riba caminda y na unda e ultimo a wak e tucson blanco ta bin di ariba y ya tabata laat cu nan a dal den otro. No tabatin ningun persona herida.

Lama bruto a kibra parti di pier di Aruba Watersports



Lama tabata basta a keda afecta di e bruto parti marduga di diahuebs pabou di Aruba y esaki a keda afecta na area di Hotel y parti mainta a tuma nota di un pida palo ta drief riba lama y esaki tabata di un pier cu a kibra. E pier di Aruba Watersports

a keda afecta di e lama bruto, unda un parti di e pier a kibra y for di mainta tabata traha riba esaki. Pa merdia a saca un pida di e pier cu a kibra pa asina cu lama calma trabou lo sigui pa pone un otro.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC
Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note, Altec, Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9780, curve 9380, curve 9320, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 500GB Harddisk. Afl. 999.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titan's gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cell phones.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lost, keypad, speaker etc.

Fundacion MANA a desvela su exhibicion di arte nobo



cion Mana pa presenta exhibicionnan di grupo y promove talentonan local, dedicando e muraya banda di e entrada di e casino na exposicionnan cu ta sostene e causa. Tambe presente pa mustra nan sosten pa e mundo di arte

Maria Theresa Martinez, e Presidente di Mana, un fundacion caritativo dedica na e promocion di arte na Aruba, tabata orguyoso di por a presenta e fundacion su exhibicion di arte di grupo mas nobo, na La Cabana Beach & Racquet Club. Den su discurso, e resort su Gerente General Joe Najjar a papia



tocante e importancia di sostene artistanan local, y cu La Cabana lo sigui traha hunto cu Funda-

tabata Sr. Dumfries for di e Departamento di Cultura y Miembro di Parlamento Mervin Wyatt-Ras. Tur hende ta invita pa pasa na La Cabana y admira e obranan di arte local, for di artistanan bon conoci, incluyendo Charito Chaves, Frank Croes, Elvis Tromp, Maria Theresa Martinez, y hopi mas.



Tur plan ta cla caba pa renovacion di Colegio San Antonio

Minister di Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a haya su mes obliga pa un biaha mas pidi e lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes pa stop di hunga politica barata cu enseñansa y e futuro di Aruba, cual ta nos muchanan. E siman aki e miembronan di MEP a sigui cu nan politica barata y a bay para dilanti un scol na Santa Cruz y bisa cu e situacion eynan no ta bon. "E situacion na e scol ey no ta bon, pasobra NOS a bisa cu e no ta bon. No ta pasobra partido MEP a bisa cu e no ta bon," Minister Dowers a expresa. E scol aki, Colegio San Antonio tin e atencion di Minister Dow-

ers y su team y no ta di awo, pero pa basta tempo caba. Minister Dowers a splica con durante gobernacion di MEP berdad a duna Colegio San Antonio atencion, pero loke nan haci ta pone bida di e muchanan den peliger. Durante e ultimo gabinete di Nelson Oduber loke a wordo haci di reparacion na e scol tabata ora cu supuestamente e dak a wordo drecha, pero ora cu Minister Dowers a laga cambia un plafond a resulta cu e "spanten" di e dak no a wordo drecha, pero a wordo mara cu waya. Esaki ta inaceptabel, e mandatario a subraya. Minister Dowers



inmediatamente a laga saca e muchanan for di e klasnan, cera e klasnan pa laga remedia e situacion aki, cual tabata presenta un peliger hopi grandi pa bida di e muchanan y tur esnan cu ta haci uzo di e scol. "Partido MEP a expone nos muchanan bida na peliger y awe nan curashi di bay para dilanti e scol aki?" Minister Dowers a puntra. A tuma nan tres aña pa haya curashi pa bay para dilanti scol, ya cu nan no a bisa net nada ora cu na 2009 Gabinete Mike Eman a haya scolnan cu porta y bentananan claba cu plywood, pesta cu paloma, djaka y dak di asbest, Minister Dowers a expresa. "Nos a bin y nos a ruim op de boel," Minister Dowers a enfatisa, añadiendo cu hustamente awo nan ta bay scol, haci show y nan no a bisa net nada prome, ora cu den ocho aña MEP a

scoge pa malgasta placa di pueblo na huur y otro inversion cu no a duna resultado. Puntra Parlamentarionan di MEP unda nan mes yiunan ta sinta na scol si tin un diferencia awe, compara cu ora nan mes gobierno tabata na mando, Minister Dowers a comenta. Puntra Sra. Wever-Croes esey... Minister Arthur Dowers a subraya cu e progreso y situacion mehora na masha hopi di nos scolnan ta haci MEP dolor, pasobra "loke nan NO por a haci nos SI a haci! Esaki ta realidad di bida: unda nos a wak un problema nos a actual!" Minister Dowers a muestra e plannan pa Colegio San Antonio cu ta cla caba y awo mester cuminsa e proceso pa bay destaho publico pa e scol por wordo poni ariba schedule pa muda e scol pa un localidad alternativo y cuminsa e renobacion.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Sport



Mariano Rivera thinking retirement

New York Yankees general manager Brian Cashman said closer Mariano Rivera informed him earlier this week that he is unsure if he will play again or retire.

Cashman told ESPN New York that on Tuesday he and Rivera had a conversation in which Rivera said he does not know yet if he will return for a 19th season.

"He wasn't certain on what he is going to do," Cashman said.

After he crumbled to the turf and tore his ACL in Kansas City in early May, Rivera vowed he would return in 2013.

"I'm coming back," an emotional Rivera said in Kansas City a day after the injury. "Put it down. Write it down in big letters. I ain't

going down like this."

Now, with his 43rd birthday next month and as he's worked very hard during his rehab to return, Rivera has the familiar tug that he has carried for many years of possibly wanting to stay home with his family and call it a career.

In the past, Rivera also has emphasized that he expects to leave the game as an elite player. If he has doubts that he will retain his skill level, that also could tilt him to call it a career with the most saves (608) in major league history and five World Series rings.

The negotiations for a new contract also could be a bit complicated. Rivera made \$15 million last season, but even with the front office's utmost respect for him, it is unclear what it will

offer him considering he would be returning after a season in which he pitched in only nine games.

This offseason, the Yankees are beginning to tighten their budget in anticipation of trying to lower payroll by 10 percent to \$189 million for 2014. Yankees owner Hal Steinbrenner has mandated the plan to take advantage of the new luxury tax breaks.

During his end-of-season news conference Wednesday, Yankees manager Joe Girardi hinted that Rivera may not return.

"From watching how he rehabbed and everything that he was going through, picked up a baseball sooner than he was supposed to and got his hand smacked a little bit, that would tell me that Mo probably wants to

play," Girardi said. "But in saying that, it's a decision that I think he'll sit down with his family, evaluate where he is maybe a little bit later in this process and how he feels and how his arm feels, to feel like you think you can compete at the same level he's always competed at. But I don't think that you push a rehab like he pushed it unless you think that you possibly have some interest in coming back."

Since Rivera already had vowed to come back last May, Girardi's words were taken as managerial-speak, the feeling being Girardi did not want to commit to a player who wasn't signed yet.

In Rivera's place this season, Rafael Soriano thrived as the Yankees'

closer, converting 42-of-46 save chances. Soriano could opt out of the final season of his contract. Soriano's agent, Scott Boras, hinted that Soriano would choose free agency but said a final decision had not been made.

"He's one of the best closers in baseball," Boras said. "He had 42 saves, and he didn't start until May."

Rivera has been cryptic about his plans to play or retire. During spring training, he said that he knew whether 2012 would be his last season, but he declined to tell anyone in the front office or the media.

After the injury, Rivera said he would come back for 2013. Now it is still probable, but suddenly it is not certain.

Madison Bumgarner tosses seven scoreless as Giants open 2-0 lead



SAN FRANCISCO -- Long ball one night, a Giant dose of small ball the next.

Two wins in two games and suddenly San Francisco doesn't need to dig itself out of a postseason hole for a change.

Madison Bumgarner shut down the Detroit Tigers for seven innings, then the Giants took advantage of a bunt that stayed fair to eke out the go-ahead run in a 2-0 win Thursday night for a 2-0 edge in the World Series.

Gregor Blanco's single trickled to a stop inches fair on the infield dirt, setting up Brandon Crawford's run-scoring double-play grounder in the seventh. Hunter Pence added a sac-

rifice fly in the eighth, and that was plenty for these masters of the October comeback.

"It definitely feels a whole lot better than having our backs against the wall," Bumgarner said. "But you can't relax. We've got to keep pushing."

Game 3 will be Saturday night in Detroit, and for once, the Giants aren't playing from behind. They overcame a 2-0 deficit to beat Cincinnati in the best-of-five NL Division Series and escaped a 3-1 hole against St. Louis in the NL Championship Series.

A day after Pablo Sandoval homered three times, the favored Tigers wondered what other way they

could lose. Prince Fielder was thrown out at the plate by a hair, and moments later pitcher Doug Fister was struck squarely in the head by Blanco's line drive, a ball hit so hard that it caromed into shallow center field.

"They asked me the typical concussion questions," Fister said. "I'm not concerned. I have a minor bump. According to my dad, my whole life his saying has always been if I got hit in the head I'd be OK. That's how I take it."

The 6-foot-8 Fister managed to stay on the mound, and even excelled. Bumgarner more than matched him, however, allowing just two hits before the San Francisco bullpen



closed it out before another pulsating crowd.

Santiago Casilla pitched a perfect eighth and Sergio Romo worked the ninth for a save in the combined two-hitter, leaving Triple Crown winner Miguel Cabrera and his team in a huge hole heading back to Comerica Park. Anibal Sanchez will start for the Tigers against Ryan Vogelstein in Detroit.

"That's the way baseball is. When things are going well, things are bouncing your way," Giants second baseman Marco Scutaro said. "If things aren't going well, you just keep battling and playing hard. No one is taking anything for granted." Even so, several dozen members of the Giants family came onto the field at AT&T Park well after the final out to pose for pictures, wanting to savor what they hope is the Giants' last home game of the year. Blanco, meanwhile, was able to celebrate a single that rolled 45 feet, if that.

"I was joking with (coach) Roberto Kelly when I got to first base, 'We practiced that today,'" Blanco said. "That was a perfect bunt. I wasn't really trying to do that. I think it was just meant to be and I'm thankful that I did it."

The Tigers looked rusty at the plate, maybe still lost following a five-day layoff

after an ALCS sweep of the Yankees. Cabrera hopped up in frustration after Sandoval snared his line drive to third.

"Well, what are you going to do about it?" Tigers manager Jim Leyland said. "We got two hits tonight. I'm certainly not going to sit up here and rip my offense because last night I thought we had some pretty good swings. Cabrera hit a bullet tonight."

Bumgarner had something to do with the Tigers' troubles, too.

Bumped from the NLCS rotation after two poor postseason starts, he returned with a flourish. The left-hander struck out eight and looked as sharp as he did in the 2010 World Series when, as a 21-year-old rookie, he stopped Texas in Game 4 on the way to a championship.

"Just able to make pitches," Bumgarner said. "I hadn't done a very good job of making pitches this postseason so far and this is a team that you're not going to be able to afford to miss with. 'They hit some balls hard, but luckily we were in the right spot,' he said.

Along with his bunt, Blanco might have hit the hardest ball of the game -- the liner that nailed Fister in the second inning. The ball struck the right side of his head and deflected on the fly to shallow center field.

Dwight Howard wanted trade to Nets



Dwight Howard admitted Thursday that he wanted to be traded from the Orlando Magic to the Brooklyn Nets. Howard, who was ultimately dealt to the Los Angeles Lakers, said, "I did want to go to Brooklyn. That's a place where I told the Magic that I really wanted to go," to Stephen A. Smith and Ryan Ruocco on ESPN New York 98.7 FM. "[But] I was traded to the Lakers, and I think it was a blessing in disguise."

"... I think there's a reason why everything happened the way it happened. So far it's been an unbelievable experience for me. ... It's like a dream come true."

Howard endured a tumultuous final season with the Orlando Magic in 2011-12. The three-time defensive player of the year demanded a trade to the Nets at the beginning of the season, but the two sides couldn't reach a deal. Eventually, despite myriad trade rumors all the way up to the trade deadline, Howard stunningly agreed to waive his early-termination option and committed to

stay with Orlando through the 2012-13 season. But his "loyalty"

to the only franchise he'd ever known was short-lived. Trade talks between Brooklyn and Orlando intensified once again in the offseason, with Nets general manager Billy King offering Brook Lopez, MarShon Brooks, Kris Humphries and four first-round draft picks to the Magic in exchange for Howard. But after a deal could not be consummated, the Nets elected to move on from their all-in pursuit of Howard, and Orlando GM Rob Hennigan orchestrated a four-team blockbuster trade to send him to Los Angeles. "The whole year a lot of people were making up a lot of stories about 'This deal is getting close, that deal is getting close to being done,' or whatever, but none of those deals were ever close," Howard said. "I thought I was going to get traded at the beginning of the year, actually, that's when I asked for it. But everything happened for a reason. I

had to go through last year to get to where I'm at today. It's made me a stronger and better person for it. I had to go through the hell and the stormy forecast to come out to a place like this ... and I'm thankful for it." Howard was heavily criticized throughout what became known as the "Dwightmare" for seemingly changing his mind often and ultimately trying to please everyone but himself. "I think a lot of it was people just felt like I was going back and forth with the whole thing," Howard said. "But the business side, people don't understand, when you're doing business you have to be a shark. You have to demand things. If you don't, people will run over you, and that was a lesson that I learned. " ... At the end of the day, you can't please everybody. There's gonna be people happy about me staying, there's gonna be people happy about me leaving. ... I'm over that now. I can't control the way how people feel about me." Howard is

now in pursuit of his first NBA championship as a Laker, and hopes playing with Kobe Bryant, Steve Nash, Pau Gasol & Co. "will help bring the dog all the way out

of me." Shaquille O'Neal recently made headlines when he said he'd take big men Andrew Bynum and Lopez over Howard. "I hate talking about myself, but I think everything that I do for my team on both ends is just being dominant, and I don't think there's anybody that can take that away or do it like I can," Howard said. Howard reiterated that he should've won a fourth consecutive NBA Defensive Player of the Year award last season. "I do. I pride myself on defense. Numbers don't lie," he said. Howard is also upset that the center position is being removed from the All-Star ballot. "I don't think it's right. I don't think it's fair," Howard said. "They can say that there's not a lot of centers in the NBA, but the truth of the matter is, it's gonna come back around. "You can't just take it away because that's still a very important position."

Diadomingo di Famia na Museo Arqueologico

Diadomingo awor, den weekend di Halloween, Museo Arqueologico ta ofrece un otro diadomingo pa famianan bin disfruta na Museo Arqueologico. E biha aki cu presentacion di drs. Raymundo Dijkhoff, curador di e exposicion nobo di Boc'i Brik y cu declamacion di poesia pa grandi y chikito. Muchanan por busca weso y traha nan mes un skelet y "Lorelei" mes lo t'ey pa haci "facepainting" pa tur mucha. Tur esaki riba diadomingo dia 28 di Oktober entre 10'or di mainta y 2'or di media. Oportunidad pa combersa cu e arqueologo mes! E exposicion temporario nobo "MI TA BIBO, Boc'i Brik" ta basa riba e investigacion di e hayazgo na

2007 di resto di skelet di un marinero den e area di Natural Bridge. Drs. Raymundo Dijkhoff lo duna un presentacion 11.30 am tocante e hayazgo interesante aki y e investigacion cu a ser haci, sigui pa un guia den sala di exposicion door di e arqueologo mes. E publicacion di e hayazgo y investigacion 'Ceque 2, A Sailor's Grave at Boc'i Brik/ Puente: Skeletal Remains of a Mariner of the German Brig Hero, Lost to the 1886 Hurricane Disaster' lo ta na benta e dia aki pa solamente Afl. 10,- Lorelei, poesia y ultimo oportunidad pa mira "Bananaman"! Muchanan por pasa cerca "Lorelei" mes pa e pinta y decora nan cara cu un diseño cu ta inspira pa e



storia tras di e exposicion di Boc'i Brik. Mientras nan ta warda nan turno, "Poppy" lo deleita nan cu poesia ritmico y interactivo. Den e jardin di Museo, bishitantenan por sinta un rato y pa 11'or di mainta y 1'or di merdia disfruta di un sesion di declamacion di poesia na frances relaciona cu e obra di arte "The tears of Bananaman" cu ta den exposicion na Museo Arqueologico te cu e dia aki. Bin diadomingo awor! Museo Arqueologico ta invita henter famia pa mira un skelet di berdad!

Haci uzo di e oportunidad pa haci pregunta na e arqueologo drs. Raymundo Dijkhoff mes. Mira e "Bananaman" den su ultimo estado y goza di un diadomingo di famia unico na Museo den un dushi ambiente. Mas cu claro cu tur chikito cu ta disfrasa, of cu a haci facepainting por pasa na bali di Museo pa nan 'treat' pa Halloween. Diadomingo dia 28 di Oktober, di 10'or di mainta pa 2'or di merdia, pasa na Schelpstraat 42, na Museo Arqueologico Nacional Aruba.

The Best ME is Drug Free

FADA EXPO
28/10/2012 • 2:00 - 6:00
YMCA DAKOTA

COMPARTI CU NOS
Fada Expo 2012 lo muestra instancianan cu ta duna nan aporte na biba un bida liber di droga, cu ta duna sosten ariba e tereno preventivo y curativo di droga y adiccion, ademas di e instancianan cu ta traha riba e tereno social.

PRESENTANDO

Wit Gele Kruis	Parlamento Hubenil	Rode Kruis
Sociale Zaken	Reclusering	FMAA
Da Vinci Academy	Fundacion Respetami	Famia Planea
Fundacion Guia Mi	Fundacion pa nos Muchanan	FADA

Nos bus di salud tambe lo t'ey pa esnan cu ta desea di haci un check up. Tambe FADA ta bay tin su articulonan di red RIBBON na benta, cu ber non alcoholic di Tropical Bottling Company y cushina bon surti.

BIN APOYA TUR E INSTITUCIONAN

RED RIBBON CAMPAIGN

Exposicion F.A.D.A. The Best Me Is Drug Free cu diferente fundacion/ instancia

di e siman di cinta cora. Nos a habri nos siman di cinta cora na juli cu nos caminata unda hopi hende a forma parti di e evento aki. Y awo na october e programa ta sigui y ta termina 10 december. Un di e actividadnan cu ta hopi interesante pa comunidad di Aruba ta nos Exposicion cual lo tuma luga diadomingo 28 october na YMCA Dakota di 2 or pa 6 or di atardi. E dia aki pueblo di Aruba tin e oportunidad di haya informacion di tur e instancianan cu ta duna nan aporte na biba un bida liber di droga y sin laga afo e instancianan cu ta duna sosten ariba e tereno preventivo y curativo di droga y adiccion. Ademas di e instancianan aki tambe tin instancianan cu ta traha riba e tereno social. Algun di instancianan participando ta entre otro:

Wit Gele Kruis Aruba, Rode Kruis, Reclusering en jeugdbescherming, Centro Colorado, Centro Dakota, Halfwayhome, Stichting Aliansa Nobo, stichting Eliezer, Victory Outreach, Parlamento Hubenil, Fundacion pa nos muchanan, Fundacion Guia Mi, Fundacion Respetami, Famia Planea, Da Vinci Academy, Tienda di Educacion, Stichting Adopt An Addict, Teen Challenge. BUS DI SALUD tambe lo ta presenta pa asina tur hende por haci nan check up. Durante e exposicion FADA lo ta bay tin productonan di Red Ribbon Week na benta. Nos ta bay tin refresco y cuminda na benta, tur esakinan ta pa recauda fondo pa nos fundacion. Un danki special ta bay na Tropical Bottling Company Aruba pa nan aporte.

Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) ta haci un invitacion na pueblo henter pa ban uni forsa den luna di october y bisti nos cinta cora pa demostra cu bo ta contra e uzo y abuso di droga. Den un forma pasivo nos ta muestra nos inkietud, nos

preocupacion y bisa cero tolerancia na e baho mundo di droga. Entre e siman 23 di october pa 31 october mundialmente nos ta celebra siman di cinta cora. Akinan na Aruba no ta un excepcion e aña aki ta nos di 28 aña cu nos ta forma parti

Minister Dowers, ta trapa riba leyman di comptabilidad

Según Booshi Wever

E lista di barco cu Minister Dowers a pega, ta varia for di tereno di enseñanza y seguridad (casonan di asbest) pa tereno di comptabilidad (klaskan modular y cuminda pa KIA), pero awor a extende su mes tambe riba tereno di persecucion politico.

Un persona kende a solicitá pa e vacatura di "deurwaarder", mediante un Ministerieel Besluit (M.B.), firmá pa Minister Dowers, a ser nombrá como tal, y pa celebra e nombracion un agasajo a ser organisá.

Un dia prome cu e agasajo ey sin embargo, Minister Dowers ta retira y anula e M.B., y pues e nombracion. E motibo? E señora ta prima di Parlamentario Booshi Wever!

Mi prima a lanta un caso contra Dowers, y reciente-

mente Huez a sentencia, Minister Dowers pa nombra mi prima "alsnog" como deurwaarder.

Cu persecucion politico no ta cos straño pa e gobierno aki, ya caba colega di Dowers, esta minister Visser a demostra cu e retiro di dr. vanGellecum, y mas recientemente di e dos dokternan na IMSAN.

Si ainda minister Dowers no kier tene honor na su mes, ta na e fraccion di AVP den Parla-



to mes pa awor sí yama un reunión pa yega na e retiro di Dowers, prome cu esaki haci mas daño na e imagen di e instituto Ministerial. Of cuanto barco mas mester zink na man di Dowers, prome cu parlamentarionan di AVP cumpli cu e responsabilidad di nan funcion?

Tram tin preferencia riba tur otro trafico, segun O.M.



Fiscal Mayor, Peter Blanken ta indica cu e tram cu lo cuminsa bira operacional na December proximo, lo tin preferencia riba tur otro trafico y comunidad lo mester bai tene cuenta cu esaki. Reglanan den trafico y mas cu claro lo mester por pone borchinan na e lugarnan cu e chofer-

nan lo mester tene cuenta cu esaki, pa di e forma ey duna e tram su derecho pa sigui mobilisa. Sin embargo, tin un situacion masha importante y esaki ta cu lo mester, na prome lugar, cuminsa informa y conscientisa e comunidad complete riba e cambionan aki. Riba e punto aki, ya

caba ta bastante laat, pa un paar di siman, prome cu e famoso tram aki bira operacional, ainda no tin un programa di Gobierno y sigur di e departamento di trafico, pa cuminsa informa y educa e comunidad di e cuestion completamente nobo y ajeno akin a nos custumbenan den trafico.

Na e momentonan aki, esaki ta forma un peligro pa e comunidad en general, ya cu ta birando fin di aña y tam as cu normal cu trafico ta cuminsa stagna den Oranjestad y awor cu e cambionan aki y e multiple construccionnan cu ta tumando lugar, esaki lo por yega na bira un chaos den Oranjestad fin di aña. Departamento di trafico, lo mester bini cu programan radial y na television, pa ilustra con henter e concepto aki di e tram y e cambionan den trafico lo keda indica cu borchinan, pa di e forma ey alivia e sistema nobo aki.

"Starbucks cu entrenamento y guia pa su baristanan"

Starbucks ya no tin mes- ter di niun introduccion, e ta e sitio preferi di hopi -cu diferente localidad riba nos isla, nos comunidad sa cu ta trata di un compania cu ta kere firmemente den ex- celencia di su productonan y su empleadonan. Reciente- mente Starbucks District Manager Sra. Samady Me- dina a duna entrenamento na 3 barista; Shakira Fin- sy, Tineke Lenters y Teresa Boekhoudt. E entrenamento aki ta certifica tur 3 barista

di Starbucks como un Cer- tified Coffee Master na Aru- ba. Esaki ta nifica cu enbez di bisti nan schort di baris- ta berde, nan ta autorisa pa bisti schort preto. "Na Starbucks, nos ta kere den training di nos baristanan, semper tin trends nobo, productonan nobo y nos empleadonan mester keda up to date cu esaki. Miran- do cu ta trata di un compa- nia cu establecimentonan rond mundo, nos clientenan mester sinti un uniformidad



den tanto producto y servi- cio. Aruba no ta un excep- cion", esaki di acuerdo cu Starbucks District Manager, Sra. Samady Medina. A in- stala 3 Coffee Master nobo pa Aruba; nan a keda cer- tifica na Renaissance Mall y

tambe na Paseo Herencia. Starbucks Aruba ta invitabo na su establecimentonan; laga e Coffee Masters nan introduci bo na e sabornan nobo di koffie, duna'bo spli- cacion y amplia bo experien- cia cu Starbucks.

Ehecutivo di EXXON Mobile asesina na Belgica

Un ehecutivo di e compa- nia di petroleo mas grandi na mundo, EXXON Mo- bile, Nicolas Mockford di 60 aña a keda asesina pa

tres tiro, dilanti di su casa, na momento cu nan a bai come den Da Marcello. Dos homber a aserca e pareha, na momento cu nan a baha



di nan Lexus serca di e res- taurant y sin papia nada, a los tres tiro y despues a bandona e sitio. Nicolas Mockford a ser transporta pa hospital, na unda ela yega morto, debi na e tres tironan cu ela haya. No ta

conoci e motibo y tampoco pakiko polis di Belgica, no a raporta nada riba e inci- dente aki cu a sosode riba oktober 14, y a ward ate e siman aki pa revela e suce- dido lamentable aki.

SinterKlaas ta preparando pa bin den nos direccion

Na e momentonan aki, nos SinterKlaas y su zwartepietnan ta pre- parando pa nan viahe pa bini Aruba aki un paar di siman y na unda SinterKlaas,

lo bin celebra cu nos muchan- an su aña y claro hunto cu su Pietnan. Cuminsa scirbi lista muchanan cu e desonan di kiko lo bo kier haya regalo di SinterKlaas.





Outo a cai den Binnenwater



Ayera na fokkerweg handrem di un ven mester a bai laga e shofur butando e outo kore i kai den e binnenwater ku tin pega aki

nan. Ku kran mester a saka e vehikulo aki for di e laman ku e la kai i e shofur tabata hopi emoshona pa ku e suseso aki

Finansa di Corsou ta alarmante, segun Ministro Liesbeth Spies



Ayera na Hulanda, Ministro pa Asuntonan interno y islanan Caribense/Hulandes, di Hulanda, Liesbeth Spies, a profila tanto su preocupacion, como esun di e di dos Camara Hulandes, na unda nan ta ilustra e situacion

di finansa di Corsou, como alarmante. Si tira un bista bek riba e deficitnan di e ultimo tres añanana di e presupuesto publico di Gobierno di e isla, esaki ta indica un deficit total di alrededor di riba

300 miyon florin y esaki ta un situacion alarmante, segun Ministro Liesbeth Spies a indica. "Na e momentonan aki un gobierno nobo lo bai tuma rienda di e isla aki y tur cos ta indica cu nan lo inicia goberna den cora y no ta mira mucho claridad, sino cuminsa na tuma medidanan drastic y fuerte, na unda e pueblo lo mester entrega gran parti, pa por

logra cubri e deficit den e finansa publico aki riba e isla," segun Spies a bisa. E comunidad di e isla mes, no tan a altura di e situacion di finansa di e pais cu ta alarmante y ni tampoco cu pronto, manera e gobierno nobo sinta, lo mester bai tuma medidanan impopular, cu sigur lo bai cai den masha maltera mes cerca e comunidad, cu sigur no a pidi pa e situacion precario aki y cu ta ser bisa di a bini door di malgovernacion, bao di ex-Prome Ministro Gerrit Schotte.

MAMA KU YUNAN RIBA KAYA

KRALENDIJK — Djarason Fundashon Cas Boneriano (FCB) kier a saka un mama ku sinku yu pone riba kaya sin pariba sin pabou atraves di un huisio sumario. Hues Hoekstra tabatin mas kompreshon ku no por saka un mama ku sinku yu pone riba kaya sin mas.

Señora J.H. mester a aparesé dilanti hues pa motibu ku e tin un kuenta atrasá di hür na FCB.

Fundashon Cas Boneriano su eksigensia a pidi hues pèmit pa saka e famia H. inmediatamente for di e kas den Amboina, miéntras ku e señora mester paga e debe ku tin atrasá di 8 mil dòler den un pagá mesora. Asta deurwaarder tabata sintá den sala pa risibí e òrdu di hues pa e por a bai aktua.

Hues a kuminsá na puntra

e señora kiko e tin di bisa riba e kaso aki. Tabata e ku su tata tabata paga e kas, despues e mes a kuminsá traha i e so mester a paga su kas via banco. Lokual a sosodé ta ku FCB no ta kita e sèn ku e ta paga via banco fo'i su kuenta. Den atministrashon di FCB nan a rekonosé ku nan tabatin un fayó, pero nunca FCB no a redusí e suma aki fo'i su kuenta. Señora H. ta bisa hues ku e tin 6 pa 8 luna di diferensia riba e kuenta ku FCB. El a hiba tur su 'statement'-nan di banco pa FCB, pero nan no a hasi nada ku esakinan

FOUT

E señora ta rekonosé ku el a hasi fout di no a sigui paga. Pero no pasobra e no tabata kier a sigui paga. El a pèrdè

trabou i no por a haña otro trabou. Tampoko e no ta haña alimentashon di tata di e yunan di 20,18, 16, 10. Tur ta bai skol ainda, esun di 22 aña ta biba riba su mes awor.

E señora a kana tur instansia, tambe a bai hopi bes na FCB mes, pa trata na yega na solushon i a pidi nan pa deskita e suma ku el a paga via banco fo'i su kuenta, pa hasi e kuenta mas abou i no laga e kuenta sigui krese. Pero nada no a sosodé.

Tabata un señora hopi emoshonal, tristu pa e echo ku e mester drumi ku su yunan riba kaya e anochi ei. Asta hues tabatin kompreshon. E desishon ku e mester a tuma riba petishon di FCB no ta humano, esta pa pone un mama ku 5 yu, di kua esun di

mas chikitu di 10 aña, riba kaya.

E señora H. ta aseptá ku e tin dos aña atrasá. Na e momentu aki tabatin un emoshon haltu den sala. Hopi lágrima di tristesa por a lesa den kara di e señora.

TRABOU

Mesora Hues a kambia su interrogashon i a bai over riba e trabou ku e señora a haña. Awor e tin un trabou di mitar dia ku ta paga 6 dòler pa ora. FCB ta eksigí pa paga mas ku 500 dòler pa luna na debe atrasá. Esaki e señora no por. Ta tur lokual e ta gana e lo mester duna FCB e ora ei. Lo no tin alimentashon ni tampoko paga awa ku lus.

Pero si ta esei fundashon ta pidi, e lo hasi esaki, anto keda bashí. Un momentu e señora mes a trese un solushon dilanti, esta di bai buska un otro trabou, di manera ku e lo bai traha dos trabou pa dia. E di dos trabou ta di mitar dia.

E entrada ku e haña di e otro trabou e lo usa pa mantenshon di su famia. Maske ku esaki lo bai a kontra di su yunan ku ta yega di skol i no tin hende na kas pa guia nan. Riba e pregunta di hues, kuantu e di dos trabou aki lo generá, e señora a kontestá masoménos 400 dòler.

FCB

E defensor di FCB a trese un proposishon pa hues pa laga e señora ku su 5 yu nan bai biba serka e yu mas grandi. Asina e no ta bai keda riba kaya. FCB ta haña ku e señora mes a laga e debe keda subi. Fundashon a purba na yuda, pero e no a logra. Ta p'esei FCB ta persistí ku e señora aki mester sali for di kas di FCB.

Aki tambe e emoshon di e señora a subi i e no por a papia mas. Tur e kurashi ku e tabatin a kaba ora e a tende ku ta persistí pa sak'é for di kas.

Hues a rechasá e proposishon di FCB, pasobra e yu mas grandi tambe tin yu i kon un mama ta bai ku sinku yu riba e otro yu ku tambe tin su problemanan.

Por a mira un hues ku ta buska e mihó solushon pa e mama aki pa no poné riba kaya ku su yunan. Un situashon hopi tristu ku habitantenan di Boneiru ta pasando aden.

Hues su siguiente pregunta ta kuantu e hür ta aktualmente. Ta un suma di 217 dòler pa

luna i un kuenta atrasá.

Hues a bisa ku e representante di FCB ku e ta komprondé FCB su motibu, pero por mira ku e mes, komo hues, ta tobiá pa tuma un desishon pa saka un mama fo'i kas. Hues a puntra e representante di FCB ku si e wanta e kaso aki pa algun luna, anto e ta stipulá un suma pa e señora paga, ku ta inkluí e hür i tambe e debe atrasá, pa un durashon di 5 luna, ku e señora mester paga sin eksepsion ku FCB ta aseptá esaki.

SOLUSHON

Representante di FCB a bisa ku e por bai di akuerdo, pero ku hues mester pone den e sentensia ku si e señora no kumpli ku FCB, por saka e señora inmediatamente. Hues a splika e representante di FCB ku e ta wanta e veredikto. Si e señora no kumpli por manda bisa hues, e ora ei hues lo duna su veredikto pa desalohá e señora fo'i e kas.

Hues a proponé pa e señora paga 300 dòler pa luna, esaki ta enserá pa e hür i e debe atrasá. Segun hues ku esaki e señora ta paga hür i tambe baha riba e debe atrasá.

Representante di FCB a bai di akuerdo ku un sorto di "tussen vonis" di hues Hoekstra.

Tambe hues Hoeksra a splika e señora na plaka chikitu ku e tin un retraso di dos aña i ku FCB tin rason di pidi pa e sali for di nan kas. E ta haña awor un tempu di prueba i un chèns pa purba ku si e por paga su hür i ku nan no por sak'é fo'i su kas ku su sinku yunan.

Hues a tene na konsiderashon ku lo ta difísil pa e haña un otro kas. Tambe hues a bisa ku e ta tene na konsiderashon ku e señora a deklará ku el a haña un trabou nobo ku e por paga. Ku e señora lo tuma esaki hopi na serio i musta ku e por kumpli ku su deber.

E obligashon di pago ta kuminsá pa promé di novèmber. Si e no kumpli e lo mester sali for di e kas, pero si e kumpli ku e sinku luna, hues lo duna un veredikto ku e señora por keda biba den e kas, ku FCB no por sak'é.

E señora a keda masha kontentu ku e desishon di hues, ku a duné oportunidat pa paga 300 dòler pa tur dos gastu, esta hür i e sobrá pa e debe atrasá.

DROB mester pone atenshon

PALUNAN TA KAI SERA KAMINDA

KRALENDIJK – Temporada di yobida a dreñta. Esaki ta trese tambe su problema kuné, entre otro awa ku ta forma despues buraku riba kayanan di asfalt. Sinembargo kamindanan di kunuku tambe tin su problemanan kuné, manera e echo ku palunan grandi ta kai, kitando aksesu pa tráfiiko di outo.

Loke ta sosodé ta ku debí na hopi yobida tera ta bira moli, ku komo konsekuensia-

nan ku palunan grandi, ku nan raisnan normal no ta bai na hopi profundidat, ta kai. Palunan ku ta kai hopi ta kadushi, yatu i palu di sia. Palunan manera oliba i wayaká por ehèmpel no ta kai fásil, pasobra na raisnan ta bai hopi hundu. Asina tin hopi mas palu ku ta fuerte den nan paisnan.

Ya kaba e fenómeno aki a kuminsá manifestá. Den hopi kaso por ripará ku kunukero-

nan mes ta habri e kamindanan bèk ora ku e palunan aki. Pero tin kaso kaminda mester di ekiponan mas pisá.

E siman aki mes Extra a topa ku un palu di sia hopi grandi ku a kai sera un kaminda kompletu norwèst di Seru Angola. Ta trata di un kaminda hopi importante pa kunukeronan ku awor, debí na e situashon aki, mester bai pasa via di otro kaminda mas largu pa yega nan kunuku.



E foto ta muestra kon un palu di sia grandi a kai i sera un kaminda completamente.

ADAPTASHON TARIFA DI AWA I KORIENTE

KRALENDIJK – Dia 17 di Boneiru a adaptá e tarifanan di òktober 2012 Identidat Públiko awa i koriente. E tarifanan

Punto di Oro Apartments

on Aruba, starting from \$ 80.- per day

-1-2 room / suite fully airconditioned, cable TV, fully kitchen-swimming pool, laundry, free wireless Internet, security guard and special rates for long terms.
For info: 00297-582.9444 / cel. 734.0000 / fax 00297-582.9445 or e-mail: puntodioro@setarnet.aw



A fayeresé

sra. Petrovilia V. Dorothea-Cicilia
mihó konosi komo Tica

Na nòmber di

su mama: sra. Odulia Wanga
su esposo: sr. Albert Dorothea
rumannan: Erwin Cicilia

Efrain Cicilia, esposa i yunan
Dominico Cicilia, esposa i yunan
Maria Cicilia i yunan
Jacinta Cicilia, famia i yu
Feliciano Wanga, esposa i yunan
Ursina Bernabela i esposo
Gacha Wanga i yunan
Aithel Wanga i yunan
Marco Cicilia i esposa
Ilario Cicilia
Ramira Cicilia i yu
Elogio Cicilia
Hose Cicilia i yunan
Susan Statie, esposo i yu
Peter Cicilia

rumannan di kriansa: Benny Felida i yunan, Rubito Felida
esposa i yunan, Henny Felida, esposa i yunan
yunan di kriansa: Sonaida Wanga famia i yunan, Junaiska
Wanga i Christopher Snijders

Su 6 nietunan, subrina- i subrinonan

tanta: Mathilda Wanga i yunan
suegra: Jacintha Dorothea i famia

su prima- i primunan: Popita Engelhardt i rumannan, Norma
Emerenciana-Rosaria i rumannan, Freddy Manuela i rumannan,
Henry Manuel i rumannan, Lourdes Felida i rumannan, Willy
Cicilia i rumannan, Ena Wanga i rumannan, Lucio Martis i
rumannan, Richard Wanga i rumannan, Shahaira Valentina i
famia

Sua i kuñanan.

Na nòmber di: Susanna Cicilia, Pastor Martin Klann, esposa i
yunan, su amiga- i amigunan di bou di palu, su bon bisifa
Catan Emerenciana i yunan, Ling Cicilia i rumannan
Demas famia: Cicilia, Wanga, Dorothea, Felida, Manuela,
Martis, Mariana, Rosaria, Leoneta, St. Jago, Statia, Janga,
Thodé, Engelhardt, Adoptie, Gouveneur, Braafhardt, de Palm,
Saragoza, Martiszoon, Molina, Macaria, Frans, Beaumont,
Anthony, Chirino, Bernabela, Busropan, Winklaar i Snijders.

*Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá di
mensioná un famia òf konosi.*

**Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 27 oktober. Ta risibi
bishita di kondolensia di 12'or pa 1.30 na Consuelo Me-
morial i di 2'or pa 4'or na Iglesia di Cristo na Kaya Mgr.
Niewindt # 25 sigi pa santana katóliko na Playa.
Deseo di e defuntu ta pa bisti trahe alegre. Na luga di
manda flor i krans tin un buzón den iglesia pa un
donashon na Prinse Wilhelmina Fonds. Despues di
entiero NO por risibi bishita di kondolensia na kas.**

**Djabierne 26 oktober ta risibi bishita di kondolensia na
Consuelo Memorial di 7'or pa 9'or anochi.**

nobo ta drenta na vigor for di 1
òktober 2012. Den e sistema di
tarifa bieu WEB tabatin un
preis pa ora di kilowatt pa kada
uso plùs un klóusula di
kombustibel. Den e sistema di
tarifa nobo e struktura di e
tarifa di koriente ta kambia, e
ta konsistí di dos komponente,
unu pa e parti di infrastruktura
i e otro tarifa pa e parti
produkshon. Dor di e kambio
aki e tarifa pa usuario di kas i
negoshi chikitu, ta bira igual.

E tarifa di KVA pa e
usuarianan grandi no ta bálido
mas. Solamente si WEB
konstatá ku e kliente tin un
preshon KVA haltu ku e ta
afektá WEB su infrastruktura,
lo duna e usuario un
avertensia i lo hiba un
kombersashon ku e usuario. Si
no bini kambio den e preshon
KVA WEB lo bolbe apliká e
tarifa pa e KVA.

E tarifa di produkshon ta
representá e gastunan di
kompra di elektrisidat ku WEB
tin ku paga EcoPower. E
generadornan grandi di
EcoPower ta drai riba heavy
fuel miéntras ku e
generadornan chikitu ta drai
riba gasoil. Pues, e gastunan
di produkshon ta parsialmente
stipulá dor di e uso di heavy
fuel i gasoil.

E preis di heavy fuel i gasoil
ta fluktua riba e merkado
mundial, esaki tin su efekto riba
e preis di produkshon di
Ecopower ku konsekuensha ku
e tarifa di produkshon riba e

resibu por fluktua. WEB lo hasi
lo máksimo pa limitá e
fluktuashonnan aki.

Aparte di esaki, EcoPower ta
produsí koriente ku molinanan
di biento. E kontribushon di e
biento por varia di aña pa aña,
esaki por resultá den un
adaptashon di e tarifa di
produkshon di koriente.

Den e sistema di tarifa di
awa tambe lo bini un kambio.
Banda di e derecho fiho i e preis

pa kúp di awa pa kada uso, lo
introdusí un komponente nobo
pa e tarifa di awa ku lo yama
“brandstofkosten water”. E
komponente aki ta representá
e gastunan di kombustibel ku
ta nesario pa produsí 1 kúp
di awa portable.

Den e tabèl nan nobo ku
WEB ta publiká, por mira algun
ehèmpel ku ta ilustrá e
konsekuensha pa e usuario
doméstiko.



*Despues di a topa ku hopi kontra tempu debí na welek ku a okashoná daño na infrastruktura
di WEB, trahadónan di e kompania e dianan aki ta trahando duru pa asina remediá e
situashon. Mester a hasi kambio di transformadornan ku a dañá loke a tuma hopi tempu
pa e empleadonan kendenan a hasi tur esfuerso pa minimalisá inkonbeniensia pa klientenan.
E fotonan ta musta trahadónan di WEB trahando inkansablemente pa remediá e situashon.*

GOBIÈRNU A BAI DI AKUERDO PA ADAPTÁ TARIFA DI AWA I KORIENTE

KRALENDIJK — Entrante e siman aki e tarifanan adaptá di tantu koriente i di awa, conforme e petishon di direktor di WEB N.V. i ku aprobashon di gobièrnu, lo bai subi konsiderablemente. E asunto di 50% tabata un asunto di sustu den kurpa di e konsumidónan, pero e subida a bira realidat for di dia 17 di òktober último ora gobièrnu a aprobá e proposishon di direktor di WEB. Subida di preis ta keda subida, kon chikitu ku e por ta i sigur ora

pueblo a hiba e speranza ku lo no tin subida sino bahada di preis. Esaki di akuerdo ku Aubrey Sealy.

Sealy ta trese dilanti, e trahadónan di WEB den e dianan aki ta visibel pa tur hende trahando masha duru riba e infrastruktura di kompania pa esaki por bai funshoná den un forma optimal. WEB den e disputa di arbitrahe, a pèrdè e kaso no opstante esnan ku tabata den e labatiba aki komo nos ekspertonan, a duna tur sorto di garantia ku EcoPower no tin chèns

ni pa yega primera base.

EcoPower, di akuerdo ku Sealy, enbèrdat no a yega primera base pasobra nan a disidí di dal un homerun di 4 skina ku basenan yen i asina tuma un bentaha di 4 seru riba WEB ku hamas por pèrdè e delantero aki.

Ta masha bunita pa bisa ku durante di e último 20 añanan no a adaptá preis di koriente, pero nunka esaki tabata tópiko na konosementu di nos pueblo ora tabata duna tur sorto di garantia ku molinanan di biento kombiná ku diesel, sea pisá òf liviano, lo pone ku koriente lo bai baha konsiderablemente, segun Sealy.

Entrante e siman aki, Sealy ta sigui, e tarifanan adaptá di tantu koriente i di awa, conforme e petishon di direktor di WEB i ku aprobashon di gobièrnu, lo bai subi konsiderablemente. E asunto di 50% tabata un asunto di sustu den kurpa di e konsumidónan, pero e subida a bira realidat for di dia 17 di òktober último ora gobièrnu a aprobá e proposishon di direktor di WEB, kende a bisa ku ta temporalmente e tei i despues e ta hala kita pa otro makamba tuma puesto.

Sealya ta haña ku subida di preis ta keda subida, kon chikitu ku e por ta i sigur ora ku pueblo a hiba e speranza ku lo no tin subida sino bahada di preis. E parlamentario Rafael Santana ku

ta sostené e gobernashon aki por sapatí kuantu ku e ke, pero e

subida suavisá un tiki di parti di Hulanda, a bira un realidat.

\$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

SERVISIO

Bo ta druk òf no tin tempu sufisiente pa hasi bo trabou di kas? Nos por yuda bo ku limpiesa di bo kas òf otro edifisio. **Yama 795-2399 / 786-0104 òf e-mail nos na: leer@flamingotv.net**

TA HÜR

Deluxe Vacation Village Curacao ta hur kamber limpi i bunita pa **\$ 50.00 pa nochi**. Kambarnan ku erko, tv, frigidaire, internet i tur ta ront di zwembad. Situá hopi sentral, privá i trankil. Bo ta bai Kòrsou pa keiru òf kompras? **Yama nos na 09-5223292 òf 09-6665400 pa reservashon.**

TA BUSKA

Bistro De Paris is looking for 1 bartender, 1 sous chef SBO 3, minimum 3 years experience with management school executive chef. Age 25 - 30. **Send C.V. to e-mail: info@bistrodeparis.**

Josan Bonaire N.V. solicita trabajadores: 1 mecanico maquinaria pesada y 4 albañiles. **Hacer su cita al 717-7672 ò celular 701-7153 por Julio Sanchez.**

OINKI SU FESTIVAL DI MANGO NA KOLEGIO SAN BERNARDO

KRALENDIJK — Kolegio San Bernardo kier a invitá pueblo di Boneiru kompletu djasabra 27 di òktober di 10'or di mainta te ku 3'or di atardi pa e festival di mango kaminda e skol lo introdusí su produkto Remoinki.

Remoinki ta nòmber di e repa ku e dia aki ta Kolegio San Bernardo tin komo produkto prinsipal. Re ta para pa repa i moinki ta para pa mango i Oinki.

Remoinki a yega na su nòmber dor di e tim kompletu di Kolegio San Bernardo. E preis riba e dia aki ta di baka flaku \$ 1.75 so.

Banda di e Remoinki lo bai tin otro produkto ku tambe ta di mango kual lo ta Oimaspin i tambe mango stobá. Kolegio San Bernardo ta warda un i tur entre

10'or di mainta pa mitar di dos di mèrdia pa bin purba e produkto nobo aki.

Naturalmente banda di e Remoinki i Oimaspin, lo bai tin otro kos manera boka dushi, bònser, grabeltòn, pinta kara, pa ofresé na e pueblo di Boneiru.

Pa deleitá e dia aki tin presentashon di e skol su mes muchanan, DJ i tambe presentashon di e Kara Kòrà.

Ku entrada di e festival aki Kolegio San Bernardo kier yuda kubri partinan di gastu pa un parke rekreativo pa e skol nobo.

Kolegio San Bernardo ta warda henter pueblo di Boneiru bin savoriá i pasa un ratu alegre i koperá ku e skol pa un bon kousa na bienestar di e muchanan.



Pa basta tempu kaba taksista Henk Abdul tin problema pa yega su kas na momentu ku áwaseru kai. E kaminda ku ta kondusí pa su kas ta bira un pòchòpòchò komplotu. Abdul ta hasi un apelashon na gobièrnu pa ousilí'è ku e pida kaminda aki.



**OPORTUNIDAT PA TRABOU NA
DIVI FLAMINGO CASINO**

BARTENDER M/F

Eksigensia:

- Kariñoso, efisiente i lihé
- Mester por komuniká na Papiamentu, Ingles i Hulandes
- Mester por komuniká bon ku koleganan i supervisornan
- Mester por traha independiente
- Mester por hisa kos pisá
- Mester tin un sertifikado di higiena válido
- Mester tin un papel di bon kondukta válido
- Mester hasi un tèst di droga
- Ta rekerí eksperensia

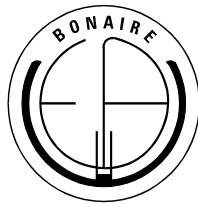
Pa aplikashon por tuma kontakto ku Departamento di Rekursu Humano na Divi Flamingo Beach Resort & Casino via e-mail hr@divibonaire.com òf yama na telefon 717-8285 ekstenshon 483 pa mas informashon.

BONAIRE.TV

PRONTO

BONAIRE.TV

Programanan interesante di Boneiru riba: www.bonaire.tv
Bo por kuminsá tira un bista. Esaki ta djis e kuminsamentu.



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

PARTISIPASHON

ADAPTASHON TARIFANAN DI AWA I KORIENTE

KRALENDIJK – WEB ta informá bo ku dia 17 di òktober 2012 Identidat Públiko Bonaire ta adaptá e tarifanan di awa i koriente. E tarifanan nobo ta drenta na vigor for di 1 òktober 2012.

Den e tariefstelsel bieu nos tabata tin un preis pa kilowattuur pa kada staffel plùs un brandstofclausule. Den e tariefstelsel nobo e struktura di e tarifa di koriente ta kambia, e ta konsistí di dos komponente unu pa e parti di infrastruktura (netwerktarief) i e otro tarifa pa e parti produkshon (productietarief). Dor di e kambio aki e tarifa pa usuario di kas i negoshi chikitu ta bira igual.

E tarifa di KVA pa e usarionan grandi no ta bálido mas. Solamente si WEB konstatá ku e kliente tin un KVA belasting haltu ku e ta afektá WEB su infrastruktura, lo duna e usuario un atvertensia i lo hiba un kombersashon ku e usuario. Si no bini kambio den e KVA belasting WEB lo bolbe apliká e tarifa pa e KVA.

E tarifa di produkshon (productietarief) ta representá e gastunan di kompra di elektrisidat ku WEB tin ku paga Ecopower. E generadornan grandi di Ecopower ta drai riba heavy fuel miéntas ku e generadornan chikitu ta drai riba gasoil. Pues e gastunan di produkshon ta wòrdu parsialmente stipulá dor di e uso di heavy fuel i gasoil. E preis di heavy fuel i gasoil ta fluktua riba e merkado mundial, esaki tin su efekto riba e preis di produkshon di Ecopower ku konsekuensha ku e productietarief riba bo resibu por fluktua. WEB lo hasi lo máximo pa limitá e fluktuashon nan aki.

Aparte di esaki Ecopower ta produsí koriente ku mulina nan di bientu. E kontribushon di e bientu por varia di aña pa aña, esaki por resultá den un adaptashon di e tarifa di produkshon di koriente.

Den e tariefstelsel di awa tambe lo bini un kambio. Banda di e vastrecht i e preis pa kuub di awa den kada staffel lo introdusí un komponente nobo pa e tarifa di awa ku lo yama “brandstofkosten water”. E komponente aki ta representá e gastunan di brandstof ku ta nesessario pa produsí 1 kuub di awa portable.

Den e tabèl nan nobo bo por mira algun ehèmpel ku ta ilustrá e konsekuensha pa e usuario doméstiko. Si akaso bo tin pregunta riba e tariefstelsel nobo bo por yama nos kolaboradornan di Verbruikersadministratie, durante oranan di ofisina, na number di telefon 715-8244.

Grupo di Tarifa Awa	Uso pa Kategoría m3/mnd	Tarifa Bieu				Tarifa Nobo			
		Basico \$/m3	Brandstof \$/m3	Total \$/m3	Vastrecht \$/mnd	Basico \$/m3	Brandstof \$/m3	Total \$/m3	Vastrecht \$/mnd
Domestiko	HH								
	0-4	0.00000	0.00	0.0000	8.380	0.000	0.690	0.690	7.00
	>4-7	2.23464	0.00	2.2346		2.120	0.690	2.810	
	>7-10	3.91061	0.00	3.9106		3.730	0.690	4.420	
	>10-12	5.58659	0.00	5.5866		6.730	0.690	7.420	
	>12	7.26257	0.00	7.2626		8.730	0.690	9.420	
No Domestiko	NH								
	0-4	0.00000	0.00	0.0000	11.17	0.000	0.690	0.690	11.00
	>4	7.26257	0.00	7.263		8.730	0.690	9.420	
Partikular	BT								
	0-5	0.00000	0.00	0.00000	6.98	0.000	0.690	0.690	11.00
	>5-14	2.40223	0.00	2.40223		8.730	0.690	9.420	
	>14	3.51955	0.00	3.51955		8.730	0.690	9.420	
Truk di Awa	Knoeken incl. truck	3.35	0.00	3.35		2.660	0.690	3.350	
	Huizen/hotels in knoekgebieden excl. truck	3.35	0.00	3.35		8.730	0.690	9.420 + transp.	
Hotel & contract	N1				Min. Fact.				Min. Fact.
	0-2000	4.74860	1.4821	6.23070	11.17	6.000	0.690	6.690	11.00
	>2000-3000	4.46927	1.4821	5.95137		6.000	0.690	6.690	
Hotel & contract	N2				Min. Fact.				Min. Fact.
	>3000	4.18994	1.4821	5.67204		6.000	0.690	6.690	
Hotel & contract	N2				Min. Fact.				Min. Fact.
	>0	5.58659	1.4821	7.06869	11.17	6.000	0.690	6.690	11.00

Impacto tarifanan di awa nobo: ejempl di klientenan domestiko

		resibu bieu \$/luna	resibu nobo \$/luna	diferensha \$/luna
Kliente Domestiko:	2 m3/luna	8.38	8.38	0.00
	3	8.38	9.07	0.69
	4	8.38	9.76	1.38
	6	12.85	15.38	2.53
	8	18.99	22.61	3.62
	10	26.82	31.45	4.63
	12	37.99	46.29	8.30
	14	52.51	65.13	12.62
	20	96.09	121.65	25.56

Grupo di Tarifa Koriente	Uso pa Kategoría kWh/mnd	Tarifa Bieu				Tarifa Nobo			
		Basico \$/kWh	BSC \$/kWh	Totaal \$/kWh	Fact. Min. \$/mnd	Netwerk \$/kWh	Productie \$/kWh	Totaal \$/kWh	Fact. Min. \$/mnd
Domestiko	A				2.79				3.00
	0-150	0.20892	0.14821	0.35713		0.104	0.285	0.389	
	151-250	0.18613	0.14821	0.33434		0.104	0.285	0.389	
	251-500	0.17272	0.14821	0.32093		0.104	0.285	0.389	
	>500	0.16780	0.14821	0.31601		0.104	0.285	0.389	
Domestiko	Pagabon								
	0-150	0.20892	0.14821	0.35713		0.104	0.285	0.389	
	151-250	0.18613	0.14821	0.33434		0.104	0.285	0.389	
	251-500	0.17272	0.14821	0.32093		0.104	0.285	0.389	
	>500	0.16780	0.14821	0.31601		0.104	0.285	0.389	
Empresa Chiki	B				5.59				6.00
	0-250	0.21585	0.14821	0.36406		0.104	0.285	0.389	
	>250	0.19607	0.14821	0.34428		0.104	0.285	0.389	
Industria >10kW	D1				57.03				60.00
	>0 Hoog	0.23077	0.14821	0.37898		0.104	0.285	0.389	
	>0 Laag	0.15635	0.14821	0.30456		0.104	0.285	0.389	
	KVA			5.710				0.000	
Industria >50kVA	D2				57.03				60.00
	>0 Hoog	0.14719	0.14821	0.29540		0.082	0.285	0.367	
	>0 Laag	0.14216	0.14821	0.29037		0.082	0.285	0.367	
	KVA Hoog			6.08				0.000	
Hotels & Contractanten	KVA Laag			4.14				0.000	
	Hotels & Contractanten	gemiddeld all-in		0.280		0.082	0.285	0.367	

Impacto tarifanan di koriente nobo: ejempl di klientenan domestiko

		resibu bieu \$/luna	resibu nobo \$/luna	diferensha \$/luna
Kliente Domestiko:	100 kWh/luna	35.70	38.9	3.20
	200	70.25	77.8	7.55
	300	103.00	116.70	13.70
	400	135.10	155.60	20.50
	500	167.20	194.50	27.30
	750	246.20	291.75	45.55
	1000	325.20	389.00	63.80
	3000	952.20	1167.00	214.80

Kralendijk, 24 òktober 2012.

G. Voegesang
Directeur

PA PENSA Ariba

Un bon gai no ta gòrda!



FO'I SAMBumbu

Registrá pa:
Pader Brenneker

Tin masha tiki kos robes den otro kultura. Tur hende ta haña kun an kultura ta rasonablemente bon. Den práktika ta usa e regla aki: No husga riba loke bo no sa. Esaki lo ta ilógiko. Especialmente un huisio premature ta fatal. Tòg diariamente tin hende ku ta peka kontra e lei aki.

BAN HARI UN TIKI

Un señora ku su yu a subi den un bus i e shofùr a bis'é:
"eh eh esta mahós e mucha ei ta!"

E señora tur tristu a bai sinta i e persona banda di dje a bis'é:
"E shofùr ei ta hopi ònbeskòp, bai reklam'é tur sten mi ta kuida e makaku di bo ei."



TEP DI DIA

Èlebognan perfekto

Pone djus di lamunchi tur dia na bo èlebognan. Despues di esaki pone kualke krema hidratante. Esaki ta kita tur mancha.

BOLETIN DI TEMPu

Tempu: Levemente te parsialmente nublá, temporalmente hopi nubla ku lokalmente algun áwaseru ku por wordu kompañá pa welek i bos. Temperatura máksimo lo ta 30°C i temperatura mínimo 24°C.

Solo ta sali: 06:27 i e ta baha 18:12.

Bientu: For di direkshon sùitost i moderá; forsa 3 te 4 (11 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)

Situashon general:

Un atmosfera instabil i humedo lo soru pa temporalmente formashon di bastante nubia riba nos region. Lokalmente áwaseru por kai riba Boneiru i Kòrsou ku chens pa welek i bos.

Kondishon di laman: Por lo general moderá ku altura di olanan entre di 1 i 2 meter.

DUSHI TEMPu BIEU

BOUTISMO UNIFÒRM DI JUVENTUS



Durante eksistensia di e ekipo di futbòl, Juventus, e ekipo a titulá kampion na diferente okashon. Riba e foto momentu di boutismo di unifòrm di Juventus ku komo sponser Fifoco di Jan van Tilburg. D.r.p.d. por mira Jan van Tilburg, Elvis St. Jago, Richard Dortalina i Alipio Goeloe.

AGÈNDA BONEIRU

Numbanan importante

Polis 717-8000

Polis Emergencia 911

Brantwer 919

Wardakosta 913

Hòspital 717-8900

Storing awa òf koriente 9215

Orario bishita Hòspital

Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

Asilo di Bestia

Kaminda Lagun 26

tel. 717-4989

Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

Atrakshonnan

Parke Washington-Slagbaai:

8'or pa 5'or tur dia

Mangazina di Rei:

8'or pa 5'or den siman

Museo Bonaire (SKAL):

8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman

We Dare to Care Park

1:00 p.m. – 7:00 p.m.

Orario selebrashon Santu

Sakrifisio di Misa:

Parokia San Bernardo

Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7:00 p.m. Djaweps

6:30 p.m. Djadumingu 8:00

a.m., 10:00 a.m., 7:00 p.m.

Birgen Maria di Coromoto Antriol

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m., djasabra 6:00 p.m.

(na ingles), 7:30 p.m.

(papiamentu), djadumingu 9:00 a.m. – 6:00 p.m.

San Luis Beltran Rincon

Djaluna 7:00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7:00 p.m., djabièrnè 7:00 p.m., djasabra 7:00 p.m., djadumingu 7:00 a.m. – 10:00 a.m. – 6:00 p.m.

(na spañòl)

MONCHI & TONCHI

Tonchi, ta un kriamentu formal di baka tabatin na Kòrsou den e kampaña elektorál tras di lomba na Kòrsou. Na final e baka a resultá un bakatòr.

Awèl si. Baka a pasa den asina tantu skual te ku el a resultá karni mulá despues ku resultado di elekshon a bira konosí.



SNECHI DI PALABRA DI DIOS

26.10. Lk 12, 54-59 San Felisimo di Cartago.

Den e tempu ayá, Hesus a bisa e multitud: "Ora boso mira nubia ta bini for di west, boso ta kore bisa ku un áwaseru fuerte ta bin kai i awa ta kai tambe. ... Pakiko boso no ta husga pa boso mes kiko ta bon? Ora bo ta na kaminda pa korte huntu ku esun ku tin un keho kontra bo, hasi esfuerso pa bo regla e asunto kuné. Pa e no tin nodi lastra bo, hiba dilanti di hues ku lo entrega bo den man di guardia i e lo tira den prizòn. Mi ta bisa bo: lo bo no Sali for di einan, te ora bo kaba di paga delaster sèn chikil!..... Palabra di Señor.

E evangelio di awe ta invitá nos pa pone nos mes bon ku nos próhimo, esaki ta un mandamentu di Dios, manera Hesus a resumié den dos frase: Stima Señor ku henter bo kurason, ku henter bo alma, ku henter bo forsa i stima bo próhimo manera bo ta stima bo mes. Esaki no ta si mi ke òf mi no ke sino ku ta un mandato di Dios, p'esei ta algu hopi serio, kaminda Señor ta eksigi pa pone nos mes bon ku nos próhimo, i Señor tambe ta bai mas profundo i bisa stima boso enemigunan, resa pa nan, nos sa ku no ta fásil, pero pa Dios nada ta imposibel. Señor! Yuda mi stima manera bo a stima nos den dimenshon di krus.

PROYEKTO BIBA BOU DI GUIA PA HÓBENNAN DI 18 TE KU 27 AÑA

KRALENDIJK – Fundashon Cas Boneriano (FCB) en koperashon ku Jong Bonaire, ta bini ku un proyekto pa hóbennan studiante, ku mester di bibienda i tambe ku mester biba riba nan mes, pero alabes bou di guia.

FCB ta un fundashon ku ta sòru pa bibienda pa e pueblo di Boneiru i su meta no ta solamente pa sòru pa bibienda, pero mira pa tur sekshon di nos komunidad, entre otro e parti sosial di e barío, mehorashon di barío, bibienda pa tur sekshon den nos komunidad, maneho di bibienda etc.

Asina FCB tin entre otro un proyekto grandi pa e barío di Nikiboko, di kual e konstrukshon aktual di 100 bibienda ta forma parti di dje. Mas despues FCB lo bini mas detayá riba e seri proyekto pa e komunidad Boneriano.

Na luna di yùli 2012 FCB huntu ku Entidat Públiko Boneiru, Ministerio di Asuntunan Eksterior i Relashon di Reino, Aert-Swaens i Ministerio di Asuntunan Sosial, a yega na palabrashon pa huntu traha na mehorá i hasi e barionan di Boneiru mas mihó habitabel kuminsando ku e barío di Nikiboko.

E siguiente proyektonan lo haña atenshon den e barío di Nikiboko:

1. Proyekto biba bou di guia pa hóbennan 18+
2. Proyekto parke di deporte Less Indian
3. Proyekto kunuku pa mucha (kinderboerderij)
4. Proyekto krèsh
4. Proyekto tienda di barío huntu ku e 100 kasnan den konstrukshon na Nieuw Amsterdam

FCB, en koperashon ku Jong Bonaire lo kuminsá ku e proyekto number unu kual ta, bibienda bou di guia pa hóbennan 18+. Manera ta konosí Jong Bonaire ta traha ku hóbennan ku ta bishitá skol avansá i ta guia hóbennan den diferente trayekto. Tin diferente grupo di enfoke ku mester di



Kompleho di apartamentu Meralney awor propiedat di FCB.

yudansa i bibienda i FCB a hasi esfuerso riba e nesidat aki i ta sòru pa yega na e bibiendanan nesario.

Despues di un investigashon, a sali na kla ku e grupo di hóbennan entre 18 te 27 aña di edat ta karesé di bibienda i tambe haña e guia nesario ku nan tin mester pa para fuerte den nan sapatu. FCB i Jong Bonaire a pone man den otro pa logra realisá e proyekto aki.

Djarason último FCB a kumpra e kompleho di apartamentu na Kaya Papa Cornes 26, Meralney Vacation Village. Lo kombertí e kompleho di apartamentu aki den bibienda pa por lo ménos 15 hóbennan haña un sitio i tambe pa nan por biba bou di guia.

E proyekto aki di bibienda pa hóbennan, ta finansiá pa FCB i ministerio di BZK, for di e presupuesto pa mehorá bibienda riba islanan BES.

Fuera di apartamentu tin tambe facilidat di un pisina. Jong Bonaire lo sòru pa e hóbennan i skolnan di Boneiru lo por hasi uzo di e pisina ku entre otro lèsnan di landamentu.

FCB lo sigui traha na bienestar di Boneiru i pokopoko pero sigur, akapará tur grupo di habitante ku ta den nesidat pa yega na un

bibienda.

Ta importante si pa tur hende ku tin kas di hùr di FCB sigui paga nan hùr debidamente. Di e forma ei FCB lo tin fondo nesario pa sigui

konstruí, renobá i asina hisa kalidat i alabes mehorá tur barío di Boneiru. Asina tambe esnan tur grupo di enfoke tambe por bini na remarke pa un yudansa di bibienda.

FANNY EMERENCIANA EHÈMPEL PA KOMUNIDAT



Awe 26 di novèmber Fanny Emerenciana ta kumpli 82 aña di bida i Plataforma NGO ta manda un caloroso pabien i un makutu di flor, yená ku bendishon, forsa, salú i prosperidat pa Fanny. For di aña 2008 Fanny tabata miembro di direktiva di Plataforma NGO i algun dia pasá el a pidi su retiru pa motibu di salú. Esaki sigur tabata un desishon difisil pa Fanny, pasobra Fanny ta un persona hopi aktivo komo boluntario i tabata move den diferente organisashon sosial na Boneiru. Direktiva di Plataforma NGO ta sinti su falta i tambe e trahadónan di e ofisina. Fanny su atenshon pa e labor boluntario aki tabata hopi grandi i e tabata atento pa asina kumpli ku tur su tarea.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

Despues di morto (4di4)

.... Skritura ta siña nos ku e kandela aki ta pa kima alma, i alma ta bai mas ayá (profundo) ku pensamentu humano, pe echo ku hopi hende ni sikiera sa ku nan tin un alma; òf nan no sa mes kiko ta alma i esaki ta nèt loke ku Satanas tampoko no ke pa abo sa, ni komprondé, ya momento ku bo ke, bo por kere kosnan sin peso (sin balar) numa i bai pèrdi.

Hesus a papia aki di su alma, kier men ta eksistí un alma <Mateo 26:38>. Si e kandela di fièrnu ta kima alma, kua ta algu ku nos wowonan natural no por mira, mi ke informá abo ku no por kere ainda, ku e kandela di fièrnu tampoko no ta manera e kandela normal ku nos konosé aki na mundu, kua nos ta sende ku lusafé (fofo). E kandela aki lo kima nos sintimentunan ku ta spiritualmente skondí den nos kurpa.

Ehèmpel ta Mateo 10:28. Nos kurpa ta konsistí di kurpa; alma i spiritu. Kurpa nos por mira, nos alma i nos spiritu, wowonan humano no por mira; i esaki nan Dios si por mira i hasi distinshon un for di e otro.

Hesus a siña nos ku pa haña bida eterno, nos mester kere den djE <Juan 3:16>; i manera E a lanta for di morto i subi na Shelu (e Evangelio); dor ku E a lanta for di morto, E lo lanta nos tambe momento ku nos muri; ku destinashon bida eterno, basta ku nos kere den djE (Hesus) promé ku nos muri. Tin dos kaminda, ya ku bo mester skohe. Si ta skohe bo mester skohe, nunka por tin un kaminda so.

Skohe pa bo mes awé; pa bo futuro felisidat eterno, despues di bo(so) morto. Amèn.

Dios bendishoná bo(so) i warda bo(so). Mi ke tende di bo(so) tambe: Cell +599-788-2228. Ku poder di Dios(Tata) den Kristu-Hesus, mi lo kontinuá.

CityShop

Ta buska

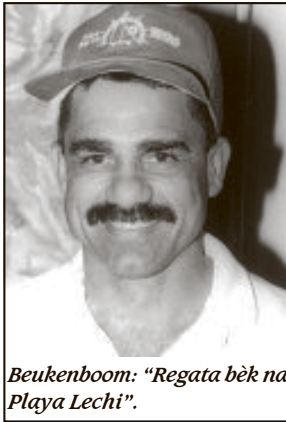
Un persona spesialisá den konosementu di kortina i diseño interior.

Por pasa solisitá personalmente na City Shop na Kaya Internashonal.

HIBA REGATA BÈK PLAYA LECHI

KRALENDIJK – Lider di frakshon di Partido Demokrat den Konseho Insular, Robby Beukenboom, ta boga pa hiba Regata bèk Playa Lechi, na e sitio kaminda Hotel Bonaire, despues Sunset Beach Hotel, tabata situá. Awe e tereno ei na kosta ta pará bashí i e ta ideal pa bira atrobe sentro di Regata ku, manera ta konosí, no ta pasando den su mihó tempu.

Diputado Silvana Serfilia a anunsiá ku lo bai laga un komishon independiente evaluá Regata Internashonal di Boneiru, despues ku di su banda tambe e organisadó di Regata, BSAF, traha un relato. Pasobra kosnan no ta bayendo den bon direkshon ku Regata. Tantu kompetidornan komo bishitantenan pa gosa di e ambiente di Regata a bira



Beukenboom: "Regata bèk na Playa Lechi".

ménos.

Den reunion di Konseho Insular djamars anochi tabatin basta diskushon tokante Regata. E lider di frakshon di Demokrat, Robby Beukenboom, a habri e diskushonnan aki na momentu ku den e asina yamá

"vragenuur" el a hasi pregunta riba e kaida di e evento aki, ku den su tempu bon tabata sòru pa trese algun mil persona tur aña Boneiru for di Aruba, Kòrsou, Venezuela i otro paisnan ei.

Beuke nboom bisa: "Ta lògiko ku ta un komishon independiente mester hasi evaluashon di Regata. Nan mester bini tambe ku vários senario i ku tarheta di preis mará na nan. Mi ke urgi e diputado konserní pa no tarda pa laga hasi e evaluashon aki. Tempu ta bula masha lihé".

Un di e sugeresianan ku Beukenboom ke duna for di awor ta pa e komishon en kestion studia e posibilidat pa hasi Playa Lechi atrobe e sentro di Regata Internashonal di Boneiru, manera tabata e kaso

den pasado. Ta konosí ku Regata a konosé su tempunan mas glorioso na e sitio aki, kaminda Hotel Bonaire, Bonaire Beach Hotel i Sunset Beach Hotel tabata será.

"E tereno aki ta pará bashí. A pone bòrchi ku lo a bini hotèl, pero tur e plannan ei a kai na awa. Mi ta kere ku ta bale la pena studia e posibilidat pa hiba Regata bèk na Playa Lechi, pasobra t'eí tabata é sitio di Regata. Ta ei Regata a krese i bira grandi den añanan setenta

i ochenta", Beukenboom a bisa.

Beukenboom ta sugerí pa limpia e sitio aki, pone algun fasilidat, manera tualèt i un ofisina chikitu, for di unda por atendé ku e kompetensianan.

Regata Internashonal di Boneiru a konosé diferente sitio den su 45 aña di eksistensia. Entre otro Playa Lechi na Bonaire Bonaire, Playa Públiko (kaminda Eden Beach ta aktualmente), Plaza Resort Bonaire i awor na Playa Pabou.

Despues di a krea speransa di por a keda DAMA DOMINIKANA MESTER A BANDONÁ BONEIRU

KRALENDIJK — E dama di nashonalidat dominikana ku Imigrashon kier a deportá, Maria Concepcion de Gil, for di Boneiru lagando atras su esposo, Juan Francisco Gil, hopi malu den hòspital aki na Boneiru, sin ningun hende pa atendé kuné si algu mester pasa, despues di e krea speransa ku e por keda, mester a bandoná Boneiru kueste loke kueste djaweps.

Imigrashon, en prinsipio a duna e dama aki konsiderá ilegal ta ku djárasen mainta pa bandoná Boneiru. Pero despues di a papia ku miembro di Konseho Insular Rafael Santana i ku gezaghebber dr. Lydia Emerencia, a krea speransa ku e dama lo por a keda Boneiru pa atendé ku su esposo malu den hòspital, pero esaki no tabata e kaso. Djárasen durante dia e señora

a haña notifikashon ku e tin ku bandoná Boneiru djaweps.

E dama, segun el a duna di konosé, tin 13 aña bibá aki na Boneiru, su esposo 19 aña. Nan yunan a lanta i studia aki na Boneiru. E dama tin su pèrmit di estadia di 10 aña, pero tòg ta nenga lag'é dreña i a sak'é for di Boneiru komo ilegal lagando su esposo malu atras su so den hospital sin hende aki na Boneiru ku no ta su konosinan i amigunan.

Awor ku a saka e señora for di Boneiru, ken ta bai atendé ku su esposo den hòspital, un situashon hopi fèrfelu, spesialmente si algu mester pasa ku e esposo.

Extra ta spera ku e esposa lo a atendé i regla su papelnan manera lei ta eksigí pa por regresá Boneiru i atendé ku su esposo malu den hòspital.

Fred Tiemessen di Finansa:

DIREKTORADONAN TA TRESE EFISIENSIA

KRALENDIJK – Introdukshon di e modelo di direktorado den e aparato di Entidat Públiko Boneiru ta tresiendo mas efisiensia. Esaki Fred Tiemessen di Sekshon di Finansa a bisa den e reunion di Konseho Insular pa forma opinion tokante e presupuesto di Boneiru pa aña 2013. Por mira ku sinergia a kuminsá manifestá kaba, loke ta limitá sierto gastunan di gobièrnu.

Fred Tiemessen a kuminsá na papia riba e proseso pa realisá e presupuesto pa aña 2013. Na mart a kuminsá ku e proseso pa pidi kontribushon di

18 servisio gubernamental, ku djis despues, na aprel, a bai ofisialmente bou di kuater direktorado. Sekshon di Finansa a pidi e plannan di trabou di trabou di e diferente servisionan aki ku mará na esakinan lògikamente e plachi finansiero. Tur e servisionan konserní a entregá nan plannan di trabou sin ningun limitashon. Di mes mayoria di nan presupuestonan tabata di mas i mester a baha e montantenan en kestion.

Loke Fred Tiemessen ta haña ta algu positivo ta e echo ku introdukshon di e sistema

di direktorado a pone tambe ku por a baha hopi gastu riba presupuesto, komo ku sinergia a kuminsá manifestá den e diferente servisionan. Binida di e direktoradonan a bin krea hopi efisiensia.

Promé ku dia 15 di novèmber mester entregá e presupuesto aki na Hulanda pa aprobashon. Mientrastantu el a pasa tambe serka Kolegio di Supervishon Finansiero (Cft.), ku manera ta konosí ta hunga un ròl importante den e proseso pa yega na presupuesto. Nan ta kontrolá ku tur kos ta segun regla.

Tiemessen: "Den nos konsultanan ku Cft. a bin surgi diskushon tokante e servisio di kapital riba e presupuesto. Segun Cft. esaki no ta sera bon. Cft. a mostra ku nos mester a adaptá e presupuesto, pero nos a konfrontá Cft. ku e ponensia ku nan ta robes. Aki tabata trata di un montante di 37 mil dòler. Na final Cft. a baha kabes pa nos ponensia. Nos ta kontentu ku e huisio final di Cft. riba e presupuesto.



Deskonosinan a pega un kotèks riba un bòrchi ku ta indiká krusada di kaya na Kaya Korona djis dilanti di ofisina di Fundashon Kas Boneiru. E bòrchi aki pa kolmo ta keda djis pegá ku SGB. Riba e foto por mira kon a pega e kotèks na e bòrchi.

SPESHAL!!

BO KE PA BO AVISO SALI AKINAN TUR DIA?

TUMA KONTAKTO KU EXTRA

PA MAS INFORMASHON PASA PERSONALMENTE NA KAYA IRLANDIA 2/N OF TUMA KONTAKTO DIREKTAMENTE KU NOS REPRESENTANTE DI BENTA NA - 599-7880177

NOTA DI PESAME Panaderia Selekt N.V.

Ta anunsiá fayasimentu di

Sra. Petrovilia V. Dorothea-Cicilia Tica

Mihó konosí komo Tica

Ruman di nos empleado i kolega Jacinta Cicilia

Akto di entierro ta tuma lugá djasabra

Pas na su alma i forsa na famia

DANKI DI KURASON

Na nòmber di mi yu N. Vinck i famia i mi poersona Roosje Vinck, nos kier a gradisí tur esnan ku a sostené, apoyá o hasi orashon pa e loke a pasa ku N. Vinck.

Boso orashon a hasi un milager i boso apoyo i sosten a yuda ku kabes friu nos por a regla tur kos na un manera bon ku awe N. Vinck por bisa ku e la rekuperá kompletamente.

P'sey nos ta invitá na un misa di gradisimentu pa e e rekuperashon di N. Vinck, awe djabierne 26 oktober pa 7'or anochi na gruta di La Virgen Miserikordioso na Nikiboko.

Un invitashon personal.

Mi pueblo ta wòrdu destruí pa falta di konosementu. Pasobra bo a rechasá konosementu, Ami tambe lo rechasábo di ta mi saserdote. Komo ku bo a lubidá e lei di bo Dios, Ami tambe lo lubidá bo yunan. Oseas 4:6

Frekuentemente nos ta usa e versíkulo aki pa mustra ku ignoransia involuntario di e eskrituranan (e echo di no konosé e realidatnan vital den e palabra de Dios) no ta salba ningun hende.

Lógikamente ignoransia no ta garantisá salbashon di ningun hende.

1 Timoteo 1:13

Ignoransia nunca a yuda ningun hende pa haña e destino di su biahe òf pa optené algun bon punto den un eksamen òf pa haña un bon trabou i naturalmente lo no yuda ningun hende pa haña un saludo di bon bini di nos Señor na e portanan di shelu. 25:31-46

Ounke esaki ta 100% un realidat, e profeta Oseas tabata papia un tiki mas profundo tambe relashoná ku e asunto aki. E tabata papia tantu riba e ignoransia voluntario komo esun involuntario.

E pueblo di Israel e momentu ei a remplasá e konosementu di e palabra pa nan interes propio. Di e forma ei nan a instituí un saserdosio ilegítimo (Reyes 12:31), strobande e bèrdad (Oseas 4:1), korumpiendo nan mes moralmente (vs.2)

I di e manera ei nan tabata profaná e kosnan sagrado (vs.13).

Nan a 'lubidá' Dios boluntariamente, Su lei i su atvertensianan.

Nan pika no tabata simplemente desconosé e leinan di Dios, (ounke



Ignoransia voluntario / involuntario

Mi pueblo ta wòrdu destruí pa falta di konosementu

esaki por tabata parti di e problema inisial), pero tabata e disposishon di e rechaso konstante na tur kos ku tabata prosedé di e boluntat divino.

Nan a rechasá, ignorá i finalmente lubidá konsientemente e kos ku nan no tabatin intenshon pa kòrdá. Den otro palabra nan a stima tur loke tabata motibu di bèrgwensa. (Vs 4:18)

Kua ta e konsekuensia di e rebeldia di e pueblo di Israel i su rechaso di e konosementu divino.?

Dor di esaki Dios a rechasá nan saserdosio, nan sakrifisianan i nan gobièrnu. (Vs3:4), nan repentimentu falsu (vs.5:4), nan profetanan i nan kas di adorashon. (vs.9:8) i nan identifikashon divino (vs.1:9)

E echo ku tabatin un falta di repentimentu berdadero ta pone ku Dios a rechasá nan kompletamente i finalmente e destrukshon i eksterminashon tabata inminente i sigur.

Kua ta e lès ku nos awendia por siña di esaki. I kua ta e konsekuensianan lamentabel ora ku nos ta aktua bou di ignoransia voluntario òf ignoransia involuntario.

Konosementu sin aplikashon ta mesun destruktivo ku ignoransia involuntario.

E eskritur di e buki di Hebreonan a skirbi: "pasobra si nos sigui peka boluntariamente despues di a risibí e konosementu di e bèrdad, no ta keda sakrifisio pa piká mas, sino un sierto ekspektativa teribel di huisio i e furia di un kandela ku lo kaba ku e atversarionan.

Hebreonan 10:26-27

Nos mester destaká ku e mesun kapitulo ta bisa den e versíkulo 31 ku "Ta un kos teribel pa kai den man di e Dios bibu".

Kiko mi ke trese dilanti ku e tópiko aki.?

Nos mester tene hopi kuido. Dikon?, pasobra hopi hende ta pone "ignoransia" komo èksküs kada bia ku nan hasi algu.

Ignoransia no ta kita pika, ignoransia no ta hibabo shelu, pero e ta un ticket VIP pa fièrnu.

E palabra di Dios ta bisa ku nos mester skruidiñá e skrituranan. Esaki ta enserá ku nos mester lesa, buska e

signifikado spiritual i apliká esaki den nos bida. Den otro palabra nos no mester ta solamente skuchadó (òf lesadó) di e palabra, pero hasidó di esaki. Ta esei ta kontal.

Si bo ke alkansá miserikòrdia i pordon di Dios e ora ei bo mester konfia den e sakrifisio ku Kristu Hesus a hasi riba e krus i kere ku e sanger dramá (di Hesus) por kita tur pika. Romanonan 3:25

HESUS TA E UNIKO KAMINDA, E UNIKO BERDAD I E UNIKO KU POR DUNA BIDA I BIDA ETERNO. E TA E UNIKO KU A MURI RIBA E KRUS DI KALBARIO I A RESUSITÁ FOR DI MORTO PA ASINA DUNA NOS SALBASHON I BIDA ETERNO. E TA E UNIKO SALBADOR. NO TIN OTRO KAMINDA KU POR HIBABO SHELU KU NO TA PA MEDIO DI HESUS.

Si bo ta kere esaki, bo mester konfesá esaki ku bo mes boka i lo bo wòrdu salba. Nos mester kere i biba di akuerdo ku su palabra. Aseptá Hesus awor i pidi Hesus pordon pa tur bo pikanan. Nos mester biba un bida den santidat manera e palabra di Dios ta indiká. Di e forma ei SOLAMENTE nos por skapa for di e huisionan ku ta bai asotá mundu den un futuro hopi serkano.

Bo ke sa mas di e palabra di Dios, bo por bin libremente na nos estudio bíbliko tur djarason pa 7'or di anochi na Iglesia Evangelica Luz y Vida na Kaya Nikiboko Nort 71. Pa mas informashon por tuma kontakto ku nos na tel.7880177. Dios bendishoná Israel i Boneiru. Pa orashon òf algun petishon bo por email na edwardreyes2008@hotmail.com

Regular Price
\$ 2199



Special Price
\$ 1399

Dont Miss It

City Shop
Bonaire C.N.

www.cityshopbonaire.com



Kaya Internationale#36-Kralendijk-Bonaire
Tel:717/4630-717/3666-Fax:717/4650.
Email:infocityshopbonairenu@gmail.com